

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1935)

**Heft:** 708

**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

	beginning of April	lowest April 6th	one week later
3½% Swiss Federal Railways			
A-K	88.50	81.—	88.—
3% Swiss Federal Railways			
diffré	82.—	78.50	82.50
4% Swiss Federal Railways			
1912/14	91.50	87.—	92.50
4½% Swiss Federal Railways			
1927	99.75	90.—	98.75
3½% Gotthard Railway 1895	85.—	81.—	83.75
3½% Jura-Simplon-Railway			
1894	84.—	78.75	82.—
4½% Swiss Confederation 1930	100.75	95.25	100.—
4% Swiss Confederation 1930	94.75	85.—	94.—
3½% Swiss Confederation 1932	88.50	80.—	86.25
4% State of Zurich 1934	97.—	92.—	97.—
4½% City of Zurich 1930	96.—	80.—	94.—

The reason that the upward movement did not go any farther, and, as a matter of fact, has stopped completely now, lies with the uncertainty in regard to the internal economic problems which are awaiting, however, a resolution of fundamental principal on the 2nd of June. Meanwhile the official discount rate was raised from 2 to 2½% as a safeguard against a possible new bear raid on our currency. Also steps are taken with the purpose of prohibiting speculation to the detriment of the currency.

This month also the discussions with Germany in regard to transfer matters were brought to an end. Unfortunately the results were disappointing since the Swiss-German clearing does not provide sufficient funds anymore to include interest payments on German bonds. For this reason the majority of such bonds dropped as low as 25% of their nominal value. Foreign bonds in general were not favoured by the public, as the political and economic outlook all over Europe is anything but reassuring.

While the bonds were under pressure, many of the international stocks profited. Especially South-American electric shares gained, owing to improved economic conditions in their countries as well as from a possible devaluation of gold currencies. Such shares are notably Hispano-American from 840 to 920, also Italo-Argentina were steadily rising after a dividend payment of Pesos 4.—. Lately Royal Dutch advanced as high as 345 as the silver policy of this Company turns out to be advantageous. Amongst the Swiss industrial shares especially Aluminium and Nestlé enjoyed much attention. The former, after dividend payment of Fr. 60.— was quoted as low as 1560, but improved to 1700, while the latter has not quite gained back the difference of Fr. 28 caused by the coupon-payment. Bank shares list still very low, while insurance do not fluctuate much.

#### Price on

BONDS.	April 2nd	May 7th
3% Swiss Confederation 1903	88.50	83.75
5% Swiss Confederation 1925	101.50	100.10
4½% Swiss Confederation 1930	100.75	94.60
3½% Swiss Confederation 1932/33	88.—	81.75
4% Swiss Confederation 1933	94.—	87.—
3½% Swiss Federal Railway A-K	88.75	82.90
3% Swiss Federal Railways diffré	82.50	78.25
3½% Swiss Federal Railways 1910	85.—	81.—
4% Swiss Federal Railways 1912/14	92.50	86.25
5% Swiss Federal Railways 1925	101.—	99.75

#### ACADEMY CINEMA THEATRE.

Oxford Street.

The film now showing at the Academy Cinema is an adaptation in German or rather an incident from "The Brothers Karamazov" by Dostoevsky. Anna Sten takes the principal part. The acting is superb but the action drags in many places and the whole film could have been very much condensed.

It is said that this film had been refused by the Censor for two years, but I fail to understand why such action should have been taken.

The story, as shown in the film, concerns two of the brothers Karamazov. The third brother who is a very important character in the book, is not mentioned.

One of the brothers, who is an officer, is engaged. He goes to see his father to ask for his consent, and for financial aid, and learns that his father is infatuated with a lady of doubtful character.

He goes to see the lady in question to make her leave his father alone and in his turn falls in love with her.

Various incidents are shown on the film and finally the father is murdered and the son is accused of having caused his death.

The other brother, who is very different, being calm and philosophical, suspects that the real murderer is the father's confidential servant. He forces the servant to confess. — This part of the film is very dramatic and is really the only exciting scene in an otherwise rather tedious story.

The scene takes place in the Court Room during the trial. The jury have realized and we are led to infer that they are about to bring in a verdict of guilty.

The other brother, has obtained a verbal confession from the servant, has made him promise to come to the Court and tell the truth and brings a sealed packet which contains a sum of money which is supposed to have been the motive for the murder.

The jury return to court and at this moment the brother returns, crying out that the servant has confessed. He gives the packet to the judge, at this moment an official approaches the judge and announces that the servant has hanged himself. The judge opens the packet and instead of the money finds a letter which appears to incriminate the accused. The officer is condemned to 10 years imprisonment in Siberia and the film comes to an end with his departure in the convict train.

As I have said the acting is superb. The two brothers are very good and the contrast between them is well brought out. The servant is magnificent, and I think, is perhaps one of the best characters in the film.

ck.

#### FRUEHLIG.

Es gruent u bluete i allne Egge  
Erwachet isch die ganz Natur  
I de Gärte i de Hecke  
Lached einem Bluemli zue.

Vögeli sammle Miesch für Nästli  
Mit viel Gschwätz u Wichtigture,  
Für ihr grosses Jügedfestli  
Hei si währli Arbeit gne.

Jedes Chiemli läbt u wärchel  
Gheimnisvoll wacht alles uf,  
Und i bedrückti Menschehärze  
Schliecht as Gföh vlo Gottes Spur.

Neui Hoffnig, neue Säge  
Macht die Alltags Sorge chli,  
Sachtli geits dem Mai etgäte  
Frühlingsglück u Sunneschy.

H.E.

#### HOTELS UNDER SWISS MANAGEMENT

S. DEVON. DARTMOOR HOTEL, BOVEY TRACEY. Ideal sit., sea and moors. Golf, riding, fishing locally; excellent cuisine; h. and c. running water. Under personal supervision of propr. Jacques Dubs. Phone: Bovey Tracey 11.

ST. PETER PORT, GUERNSEY, C.I. Hotel de Normandie. May to September, from £4 : 4 : 0 — £5 : 5 : 0 per week. 30 bedrooms, large grounds, fully licensed. Proprietors, Mr. and Mrs. A. L. Isler.

"GREAT YARMOUTH." The "Royal" Hotel 100 Bedrooms, running hot and cold water in all rooms. Swiss cuisine — tea and dinner dances every day. From £3 13s. 6d. per week. Special discount for readers of this advertisement. Please ring Yarmouth 26 or write A. Widmer, Manager, (Late Assistant Manager of the "Carlton" London).

BEXHILL-ON-SEA. Hotel Geneva. Excellent position on sea front. Central heating, running h. and c. water in all rooms. Swiss cuisine. Personal supervision of resident proprietor. Terms 3 to 5 gns. Tel: Bexhill 187. Telegr: Geneva, Bexhill. Apply for tariff. M. & J. Heinzen.

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines:—Per insertion 2/6; three insertions 6/- Postage extra on replies addressed c/o Swiss Observer.

BOARD RESIDENCE. Direct Line City and West-end. 1 min. bus Chalk Farm. Continental cooking. Large garden. Piano, Phone. Sunny rooms, some with running water. Moderate Terms. Enquire: H. Simmen, 17, Fellows Road, N.W.3. (Tel. Primrose 3181).

#### FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, May 18th at 5 p.m. — Lecture by Prof. Dr. Adolf Keller, on "The Influence of Continental Revolutions on European Protestantism" under the auspices of the Consistoire and the Kirchenpflege at the Foyer Suisse, 15, Upper Bedford Place, W.1. (Tea 1/- at 4 p.m. please notify Mrs. Elmer).

Saturday, May 25th, at 2.45 p.m. — Swiss Sports — at Herne Hill Athletic Grounds. — Admission free by ticket only.

Wednesday, June 5th, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuals — Monthly Meeting — at 74, Charlotte Street, W.1.

Thursday, June 27th, from 7—10.30 p.m. (Tea from 6 o'clock, buffet from 8—9 o'clock) Fête Suisse — at Central Hall, Westminster. (opposite Westminster Abbey).

#### SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W.1.

Capital Paid up £6,400,000  
Reserves - - £1,560,000  
Deposits - - £39,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :  
: : parts of the World. : :

Established 1874.

#### G. BRUSCHWEILER

High Class Butchers, Manufacturers and Exporters of all kinds of Swiss Delikatessen.

SPECIALISTS IN CUTTING AND PREPARATION OF ALL MEATS IN THE CONTINENTAL STYLE.

BRATWURST, SERVELAS, WIENERLI and FRANKFURTERS FRESHLY MADE DAILY.

Manufacturers of the Celebrated

PURE  FOODS

Obtainable throughout London and the Provinces. Insist on G.B. Liver Sausage and be satisfied.

Phone: MUSEUM 0800. 27, Charlotte St., W.1

Tell your English Friends to visit

#### Switzerland

and to buy their Tickets from

The Swiss Federal Railways,  
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

Special Reduction on Fares in Switzerland  
(30%) until April 30th, 1935.

#### Divine Services.

##### EGLISE SUISSE (1762).

(Langue française).

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Dimanche 19 Mai — 11h. — 157e Sermon de Charité — Collecte en faveur du Fonds de Secours: M. R. Hoffmann-de Visme. Luc. 12 v. 13-20.

7h. — Prédication M. R. Hoffmann-de Visme.

SERVICE FUNEBRE.

Georges Reverchon, de Genève né le 2/2/1891, décédé le 3/5/35 — dans sa 45e année — le 11/5/35.

#### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 19. Mai 1935.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.